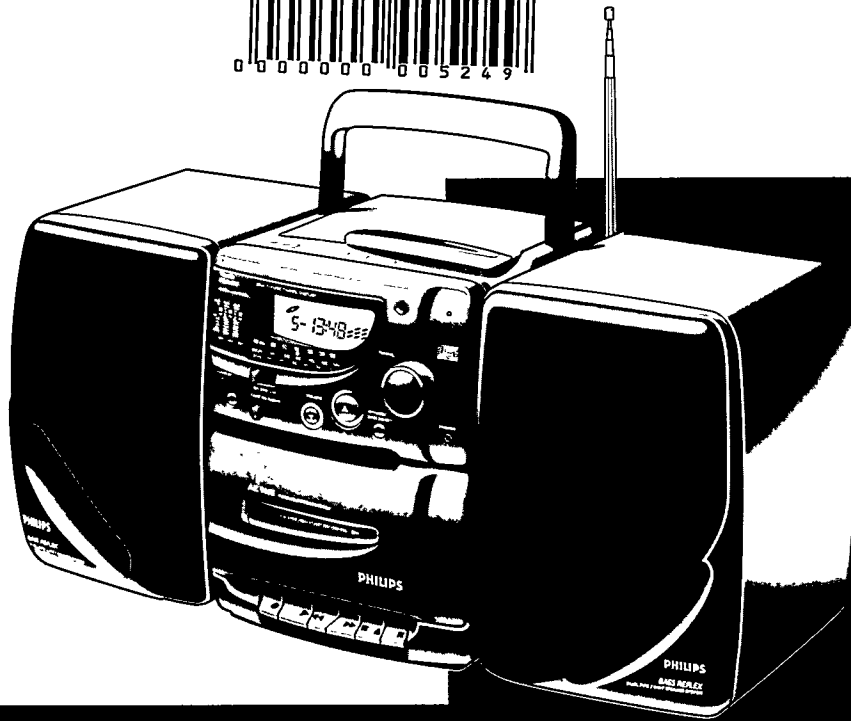


PHILIPS

AZ 9055 Portable Micro System



Inventor of CD and DCC
DIGITAL
DCC
COMPACT CASSETTE
COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
a product from Philips

(E) España

Declaración de conformidad con normas

El que suscribe, en nombre y representación de:
**Business Unit Portable Audio
 Philips Hong Kong Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el
 equipo: **CD Radiocasete**
 fabricado por: **BUPA Philips Hong Kong**
 en: **Far East**
 marca: **Philips**
 modelo: **AZ 9055**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa
 siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radio-
 eléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.
 Hecho en: **Hong Kong, 01-04-1995**

Firma:

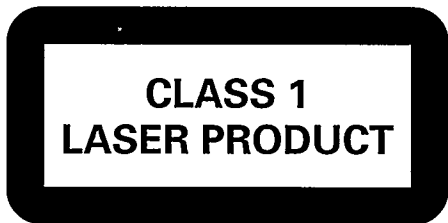


Nombre: **C.S. Lau**
 Cargo: **Quality Manager**

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkopleet. Den
 innebygde nettdelen er derfor ikke frakopleet nettet
 så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.



English 4

English

Français 14

Français

Español 24

Español

Deutsch 34

Deutsch

Nederlands 44

Nederlands

Italiano 54

Italiano

Português 64

Português

Dansk 74

Dansk

Svenska 84

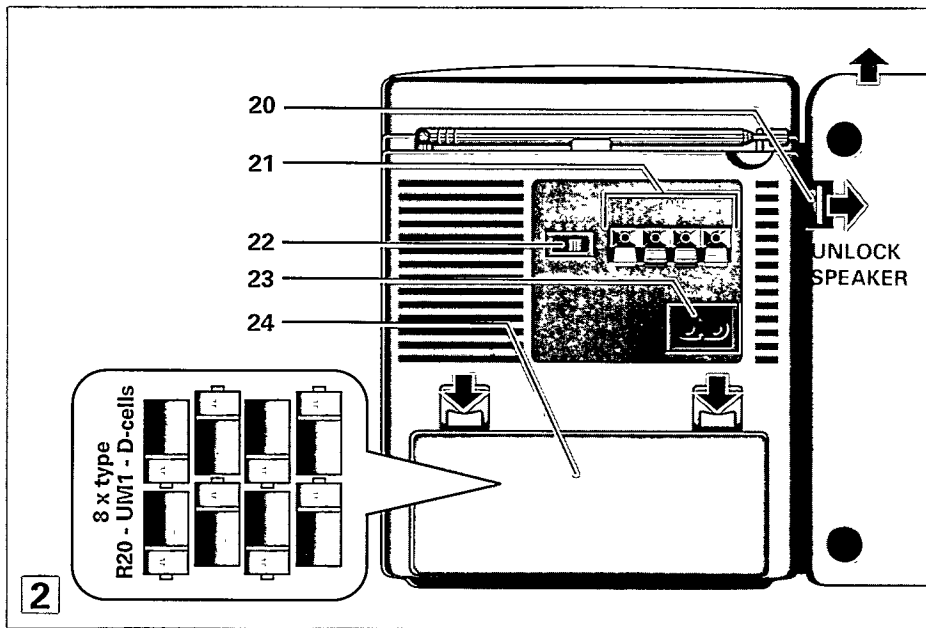
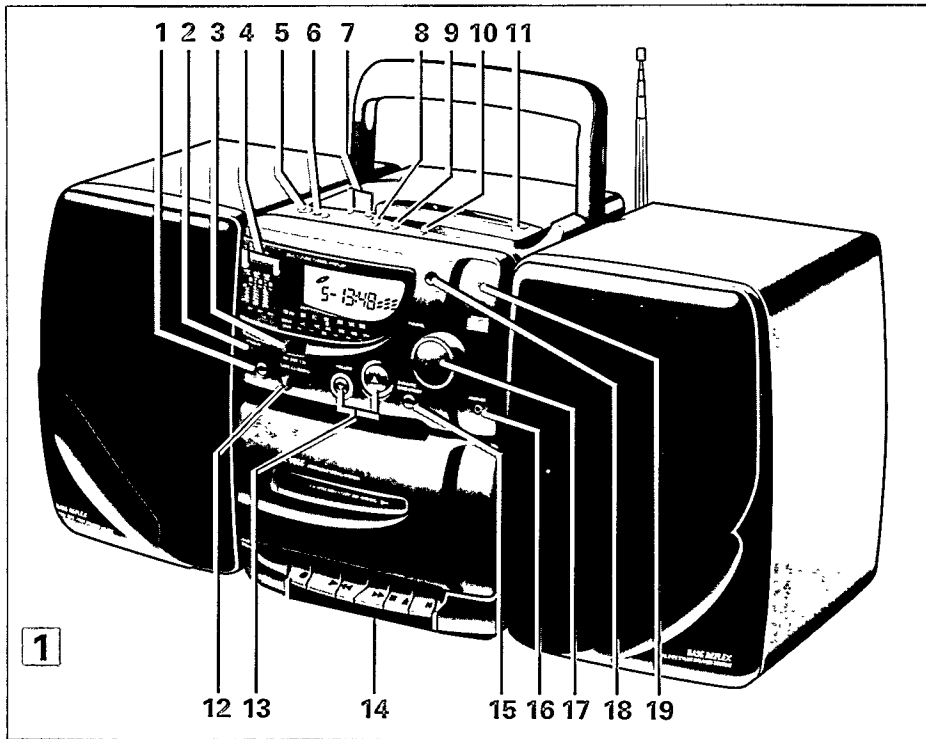
Svenska

Suomi 94

Suomi

Ἑλληνικά 104

Ἑλληνικά



1. GENERELT

2. SIKKERHED

INDHOLD

1. GENERELT	74
2. RÅD OM SIKKERHEDEN.....	74
3. OPSTILLING.....	75
4. BETJENINGSORGANER	76
5. BETJENING	77
6. RADIO	77
7. CD-AFSPILLER	78-79-80
8. KASSETTEBÅNDOPTAGER.....	81
9. VEDLIGEHOLDELSE.....	82
10. AFHJÆLPNING AF FEJL.....	83

RÅD OM SIKKERHEDEN

- Systemet bør anbringes på en hård og plan flade, således at det ikke hælder.
- Inden batterierne fjernes eller udskiftes, skal der altid slukkes for apparatet. Vent derefter indtil CD-displayet slukkes.
- Forstærkeren udvikler varme, som skal kunne spredes uhindret. Derfor må ventilationsåbningerne ikke tildækkes, ligesom man må sørge for tilstrækkelig ventilation uden om systemet. Der skal være mindst 15 cm afstand.
- Undgå at tildække systemet.

GENBRUG

De lokale bestemmelser om bortskaffelse af emballage, brugte batterier og gammelt udstyr bør nøje overholdes.

- Der leveres ingen overflødig emballage. Vi har gjort vort bedste for at emballagen let kan inddeles i følgende tre materialekategorier:
 - pap (kartonen)
 - polystyrenskum (stødpude)
 - polyætylen (poser, beskyttende skumplade)
- Systemet består af materialer der kan genbruges, hvis det adskilles af et specialfirma.
- Brugte batterier bør ikke kastes bort sammen med husholdningsaffaldet.

3. OPSTILLING - se fig. 2 på side 3

STRØMFORSYNING

Batteridrift

Apparatet bør så vidt muligt have strøm fra lysnettet, hvorved batteriernes brugstid forlænges.

- Åbn batterikammeret og isæt, som vist, 8 stk. batterier af typen R20, UM1 eller D-celler.
- Hvis batterierne er opbrugt eller ikke skal bruges igen i længere tid, bør de tages ud.

Strømforsyningen fra batterierne er afbrudt når systemet er tilsluttet lysnettet. Man skifter over til batteridrift ved at tage stikket ud af MAINS~-bøsningen.

Strøm fra lysnettet

- Kontroller at den netspænding der angives på typepladen bag på systemet, svarer til netspændingen på stedet. Hvis ikke, må du spørge din forhandler eller servicecentret til råds.
- Netledningen tilsluttes MAINS~-bøsningen og en vægkontakt.

Når systemet er tilsluttet lysnettet, får det altid strøm tilført; for at afbryde netforsyningen fuldstændigt skal stikket tages ud af vægkontakten.

Typepladen befinder sig bunden af systemet.

Optagelse er tilladt, forudsat ophavsret og andre rettigheder tilhørende tredjeparter ikke krænkes.

Dette produkt overholder EU's bestemmelser med hensyn til radioforstyrrelser.

Advarsel! *Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå utsættelse for stråling.*

Bemærk: *Netafbryderen er sekundært inklobet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.*

LØSE HØJTTALERE

Afmontering af højttalerne

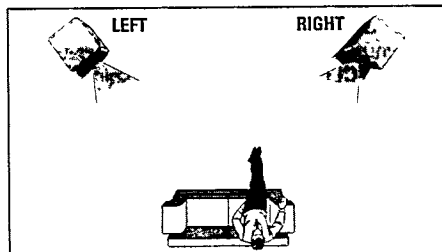
- Hold fingeren på UNLOCK-håndtaget og skyd højttaleren opad - se fig. 2.

Påsætning af højttalerne

- Højttalerne skydes nedad i holderne på siderne af kabinettet. De kommer på plads med et klik.

PLACERING AF HØJTTALERNE

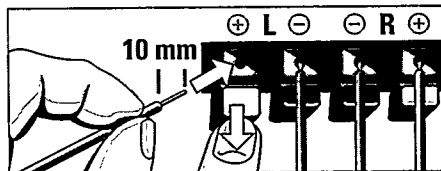
Den bedste placering af højttalerne findes ved at prøve sig frem. Hvis de anbringes på gulvet, øges basgængivelsen. Hvis de anbringes bag gardiner, møbler osv., reduceres diskantgængivelsen og stereovirkningen. Den ideelle placering opnås når de to fronthøjttalere og lyttestedet danner en ligesidet trekant og højttalerne befinder sig i ørehøjde.



TILSLUTNING AF HØJTTALERNE

Du kan enten tilslutte de to medfølgende højttalere eller andre med en impedans på 4 ohm.

- De sorte eller umærkede ledninger tilsluttes de sorte bøsninger ⊕ og de røde eller mærkede ledninger tilsluttes de røde bøsninger ⊖.



Dansk

4. BETJENINGSORGANER - se fig. 1 og 2 på side 3

TOPPANELET OG FRONTPANELET

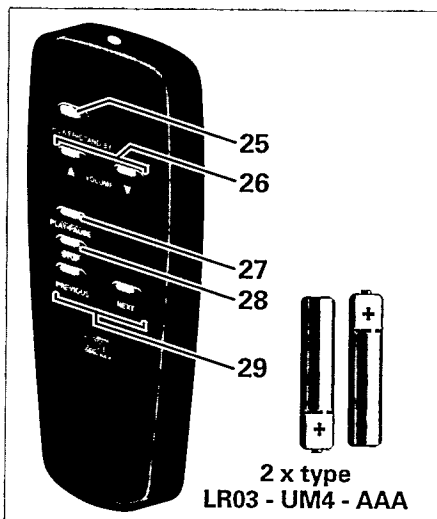
- 1 **POWER on/stand by knapper**
- 2 **STAND BY indikatoren**
- 3 **LW - MW - FM** - bølgeomskifter
- 4 **GRAPHIC EQUALIZER** - tonekontrol
100 Hz - bas
1 kHz - midt
10 kHz - diskant
- 5 **STOP ■** - til standsning af CD-afspilning
- 6 **PLAY-PAUSE ►||** - afspilning og pause for CD
- 7 **◀◀ PREVIOUS/NEXT ►► /SEARCH**
- til søgning efter et bestemt sted i et nummer på en CD
- til at komme tilbage til starten af et CD-nummer eller til valg af næste/forrige spor
- 8 **SHUFFLE** - til afspilning af en hel CD eller et CD-program i tilfældig rækkefølge
- 9 **REPEAT** - gentager den titel, gentager CD eller det programmerede valg
- 10 **PROGRAM** - til programmering af titelnumre på CD'er
- 11 **OPEN-CLOSE** - til åbning og lukning af CD-skuffen
- 12 **CD/TAPE/RADIO** - funktionsvælger.
- 13 **VOLUME ▲▼** - til lydstyrkeregulering
- 14 **Båndoptagerknapper**
RECORD ●
PLAY ►
REWIND ◀◀ - hurtig tilbagespoling
F.FWD ►► - hurtig fremspoling
STOP-EJECT ■ ▲
PAUSE ||
- 15 **Dynamic Bass Boost (DBB)**
- 16 **PHONES** - bøsning til stereo-hovedtelefon med et 3,5 mm stik. Når stikket sættes i, afbrydes højttalerne.
- 17 **TUNING** - knap til indstilling på radiostationer
- 18 **REMOTE SENSOR** - til modtagelse af infrarøde fjernbetjeningssignaler
- 19 **FM STEREO** - FM stereo indikatoren - Når høres FM programmer i stereo, FM STEREO indikatoren tænder

BAGPANELET

- 20 **UNLOCK** - handtag til brug ved afmontering af højttalere
- 21 **SPEAKERS**
- 22 **BEAT CUT/ FM-FM ST** - hvis der under optagelse fra en radiostation på mellem- eller langbølge høres fløjten, kan denne undertrykkes ved at ændre indstillingen af BEATCUT vælgeren. Vælg FM mono (FM) og FM stereo (FM ST)
- 23 **MAINS ~** - bøsning til netledning
- 24 **BATTERIES** - batterikammer

FJERNBETJENING

- 25 **POWER on/stand by knapper**
- 26 **VOLUME ▲▼ UP/DOWN** - til lydstyrkeregulering
- 27 **PLAY-PAUSE ►||** - til start og midlertidig afbrydelse af CD-afspilning
- 28 **STOP ■** - til standsning af CD-afspilning
- 29 **◀◀ PREVIOUS/NEXT ►► /SEARCH**
- til søgning efter et bestemt sted i et nummer på en CD
- til at komme tilbage til starten af et CD-nummer eller til valg af næste/forrige spor



Batterier for fjernbetjeningen

- Åbn batterikammeret og isæt 2 stk. batterier af typen LR03, UM4 eller AAA.
- Hvis batterierne er opbrugt eller ikke skal bruges igen i længere tid, bør de tages ud.

5. BETJENING

GENEREL BETJENING AF SYSTEMET

- Tryk, for tænde for systemet, på POWER på systemet eller på fjernbetjeningen (ved netdrift).
- Vælg lyd-kilden med CD/TAPE/RADIO knappen.
- Lydstyrken justeres med VOLUME ▲▼ knapperne.
- Når der er tilsluttet hovedtelefon, er højttalerne afbrudt.
- Tonekontrol foretages med GRAPHIC EQUALIZER knapperne:
 - 100 Hz - bas
 - 1 kHz - midt
 - 10 kHz - diskant
- Lyden justeres ved hjælp af Dynamic Bass Boost (DBB).
- Tryk, for at slukke for systemet, på POWER knappen på systemet eller på fjernbetjeningen. Ved netdrift tænder STAND BY indikatoren.
- Ved batteridrift;
 - POWER /stand by knappen på fjernbetjeningen kan kun anvendes til at slukke for systemet. Systemet kan tændes ved tryk på POWER /stand by knappen på systemet.
 - Displayets bagbelysning og STAND BY indikatoren tænder ikke, dette for at spare på batterierne.

6. RADIO

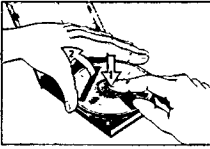
RADIOMODTAGELSE

- Stil CD/TAPE/RADIO knappen på RADIO.
- Lyden justeres ved hjælp af VOLUME ▲▼ knapperne, GRAPHIC EQUALIZER tonekontrollen og Dynamic Bass Boost.
- Vælg bølgeområde ved hjælp af omskifteren LW/MW/FM.
- Stil ind på en station med TUNING-knappen.
 - For FM skal teleskopantennen trækkes ud. FM-modtagelsen forbedres ved at hælde og dreje antennen. Hvis signalet er for kraftigt (i nærheden af en sender), skal den gøres kortere.
 - Til MW/LW (mellem- og langbølge) har apparatet en indbygget antenne, og teleskopantennen er derfor ikke nødvendig. Antennen rettes ind ved at dreje hele apparatet.
- Når FM STEREO indikatoren tænder, høres FM programmer i stereo. Forstyrrende støj, forårsaget af svage FM stereosignaler kan undertrykkes ved at sætte FM/FM ST (på bagside) til FM (mono). FM STEREO indikatoren forsvinder fra displayet og FM programmerne høres i mono.

7. CD-AFSPILLEREN

HÅNDBTERING AF CD'ER

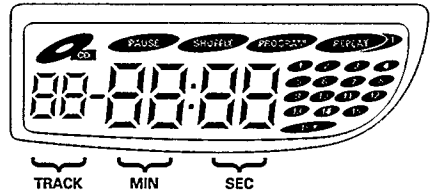
- Brug kun CD'er af typen Digital Audio.
- CD'en tages ud af hylstret ved at trykke på midterspindelen, samtidig med at pladen løftes.



- Der må ikke skrives eller sættes klæbemærker på en CD.
- Hold altid på CD'en ved kanten og læg den altid tilbage i hylstret efter brugen, med etiketten opad.
- Støv og snavs fjernes ved at ånde på CD'en og tørre den af med en blød, fnugfri klud i en lige linie fra midten ud mod kanten. Brug af rensmidler beskadiger CD'er.
- Undgå at udsætte CD'er for regn, fugtighed, sand eller for stor varme, f.eks. fra varmeapparater eller ved at efterlade dem i en bil parkeret i solen.



CD-DISPLAY



TRACK - viser:

I STOP position;

- Intet segment hvis der ikke er en disc i CD-rummet
- Det totale antal spor på CD'en eller spornummeret for et program hvis der er en disc i CD rummet.

In the PLAY position;

- Det spornummer som afspilles

MIN / SEC - viser:

I STOP position;

- Intet segment hvis der ikke er en disc i CD-rummet
- CD'ens totale spilletid eller programnummeret når der er en disc i CD rummet

I PLAY position;

- Forløben spilletid for det igangværende spor.



viser at der er valgt CD funktion.



viser at PAUSE er aktiveret.



viser at SHUFFLE er aktiveret.



viser at et CD PROGRAM afspilles, lagres eller behandles.



REPEAT viser at hele CD'en eller CD valget (PROGRAM) gentages.



REPEAT 1 viser at et CD spor gentages.



MUSIK KALENDER

Når der er en disc i CD rummet





1. I position STOP, viser det hvor mange spor der er på CD'en. '16+' betyder mere end 16 spor.
2. I position PROGRAM, viser det hvilke spor som er programmeret.
3. Under PLAY, viser det hvilke spor som stadig venter på at blive spillet.

Uden disc i CD rummet

1. Displayet fremviser alle spornumrene inklusive '16+'.

7. CD-AFSPILLEREN

AFSPILNING AF EN CD

- Stil CD/TAPE/RADIO knappen på CD.
-  tænder.
- Tryk på OPEN•CLOSE for at åbne CD-lågen.
- Sæt AUDIO CD'en i, med mærkaten opad.
- Luk lågen. CD-afspilleren scanner CD'ens indholdsliste.  Derefter fremvises den totale spilletid og antallet af spor i displayet og CD-afspilleren standser. Hvis der er mere end 16 spor på CD'en, tænder '16+'.
- Lyden justeres ved hjælp af VOLUME ▲▼ knapperne, GRAPHIC EQUALIZER tonekontrollen og Dynamic Bass Boost.
- Afspilningen startes ved at trykke på PLAY ►. Displayet fremviser, så snart afspilningen starter, sporets nummer og forløbet spilletid. Det spor som afspilles vil blinke i musikkalenderen.
- Tryk, for midlertidige afbrydelser, på PLAY-PAUSE ►II.
-  tænder
- Tryk, for at genoptage afspilning, igen på PLAY-PAUSE ►II.
-  forsvinder
- Tryk for at standse afspilningen, på STOP ■. CD-afspilleren går også i stilling STOP:
 - når der trykkes på POWER;
 - når der trykkes på OPEN-CLOSE;
 - når CD'ens slutning nås;
 - hvis CD/TAPE/RADIO vælgeren flyttes;
 - hvis batterierne bliver brugt op eller hvis strømmen afbrydes.
- For at tage CD'en ud, åbnes CD-lågen ved at trykke på OPEN-CLOSE. Åben kun CD-lågen hvis CD-afspilleren er i stilling STOP.

◀◀ SEARCH ▶▶

Valg af et andet nummer på CD'en

Med et kort tryk på SEARCH ◀◀ eller ▶▶ kan du hoppe til næste eller forrige nummer, henholdsvis udvælge et nummer inden du begynder afspilningen.

a. Under afspilning (PLAY)

▶▶ - gå til næste nummer

Du kommer til næste nummer ved at trykke én gang på ▶▶.

Hvis du ønsker at springe over mere end ét nummer, trykker du gentagne gange på ▶▶ indtil displayet viser det ønskede titelnummer.

◀◀ - gå til forrige nummer

Hvis du ønsker at gentage det aktuelle nummer fra begyndelsen, trykker du én gang på ◀◀.

Hvis du ønsker at gentage et af de foregående numre, trykker du gentagne gange på ◀◀ indtil displayet viser det ønskede titelnummer.

b. I STOP-position

Når afspilleren er i STOP-position og der er isat en CD, kan du vælge et nummer ved at trykke på SEARCH ◀◀ eller ▶▶ indtil displayet viser det ønskede titelnummer. Afspilningen startes ved at trykke på PLAY-PAUSE ►II.

Søgning efter et sted i et nummer

Du kan søge efter et bestemt sted i et nummer. CD'en afspilles delvist og med stor hastighed, men lyden kan alligevel genkendes.

• Under afspilningen skal du holde

SEARCH ◀◀ eller ▶▶ inde og slippe knappen så snart du genkender stedet du leder efter. Herfra spiller CD'en normalt.

7. CD-AFSPILLEREN

SHUFFLE - AFSPILNING I TILFÆLDIG RÆKKEFØLGE

Med SHUFFLE-funktionen spilles alle numre på alle CD'er i apparatet i tilfældig orden.

- Tryk på SHUFFLE mens CD-afspilleren er i STOP-position.
- Displayet fremviser **SHUFFLE**, og alle sporene afspilles i vilkårlig rækkefølge efter tryk på PLAY-PAUSE ►||.

Under PLAY;

- Hvis man trykker kortvarigt på ►► afspilles et af de næste (►►) spor (tilfældigt valgt).
- Hvis man trykker kortvarigt på ◀◀ gentages det allerede spillede spor (◀◀)
- Søgning efter en passage med ◀◀/►► kan kun udføres indenfor det spor som er under afspilning
- Man kommer ud af SHUFFLE-funktionen ved at trykke på SHUFFLE igen.
- Ordet **SHUFFLE**, forsvinder fra displayet.

REPEAT GENTAGELSE **REPEAT** 1

Man kan gentage hele CD'en eller CD-programmet eller gentage et bestemt spor.

- Tryk én gang, eller mere end en gang, på REPEAT indtil den ønskede funktion fremvises:

REPEAT REPEAT - for at gentage hele CD'en eller CD-programmet kontinuert.

REPEAT 1 REPEAT 1 - for at gentage det fremviste spor kontinuert.

- ingen display indikation - REPEAT er slukket.
- Tryk på PLAY-PAUSE ►|| for at starte afspilning.
- Tryk, for at afbryde afspilningen, på ■.
- REPEAT funktionen kan også ændres under PLAY.

PROGRAMMERING AF TITELNUMRE

Der kan lagres op til 20 numre i hukommelsen, fra forskellige CD'er og i den ønskede rækkefølge. Hvert nummer kan lagres mere end én gang. Under afspilningen vil du udelukkende høre de lagrede numre i den valgte rækkefølge.

Programmering

- Tryk på STOP ■ for at standse afspilningen.
- Tryk på PROGRAM.
- PROGRAM** Ordet PROGRAM og P 0 1 blinker nu på displayet.
- Det ønskede nummer vælges ved brug af SEARCH ◀◀ eller ►►, indtil displayet viser det ønskede titelnummer.
- Dette nummer lagres ved at trykke på PROGRAM. Musikkalenderen i displayet fremviser alle de programmerede spor.
- Alle de ønskede titler på alle de ønskede CD'er vælges og lagres på samme måde.
- Hvis man forsøger at lagre mere end 20 spor, går programsekvensen tilbage til det først programmerede spor og P 0 1 fremvises. Det nye programmerede spor vil erstatte det oprindeligt lagrede spor.
- De valgte titler spilles ved at trykke på PLAY-PAUSE ►||. Afspilningen begynder med det første nummer i programmet.
- Når der trykkes på STOP ■, samt når alle numrene er blevet spillet, standser afspilningen.

Kontrol af programmet

- Tryk på PROGRAM i igen og igen mens CD-afspilleren er i STOP-position. På displayet vises nu samtlige programmerede titelnumre og CD-skuffer efter hinanden.

Sletning af et program

- Hukommelsens indhold slettes på følgende måde:
 - i STOP-position ved at trykke på STOP ■ igen
 - i PLAY-position ved at trykke to gange på STOP ■
 - ved at åbne CD-skuffen med tryk på OPEN-CLOSE.

8. KASSETTEBÅNDOPTAGER

AFSPILNING AF KASSETTE

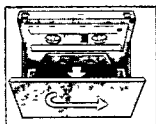
- Stil CD/TAPE/RADIO knappen på TAPE.
 - Tryk på STOP-EJECT ■▲ for at åbne kasseteholderen.
 - Læg en indspillet kassette i holderen.
 - Hurtig frem- eller tilbage-spuling foretages ved at trykke på hhv. F.FWD ►► eller REWIND ◀◀. Spolingen standses ved at trykke på STOP-EJECT ■▲.
 - Tryk på PLAY ►, hvorefter afspilningen begynder.
 - Lyden justeres ved hjælp af VOLUME ▲▼ knapperne, GRAPHIC EQUALIZER tonekontrollen og Dynamic Bass Boost.
 - For at få en kort afbrydelse, trykkes på PAUSE II.
- Afspilningen startes igen ved at trykke på knappen en gang til.
- Afspilningen standses ved at trykke på STOP-EJECT ■▲, hvorved der slukkes for apparatet.
- Hvis man trykker endnu en gang, åbnes kasseteholderen.
- Når båndet er spillet til ende, udløses båndoptagerknapperne.



INDSPILNING AF KASSETTE

Forberedelser

- Indspilleniveauet sættes automatisk.
 - Tryk på STOP-EJECT ■▲ for at åbne kasseteholderen.
 - Læg kassetten i, med den fulde spole til venstre.
 - Under indspilningen kan lyden justeres ved hjælp af VOLUME ▲▼ knapperne, GRAPHIC EQUALIZER tonekontrollen og Dynamic Bass Boost. Disse indstillinger har ingen indvirkning på optagelsen.
 - Hurtig frem- eller tilbagespuling foretages ved at trykke på hhv. F.FWD ►► eller REWIND ◀◀. Spolingen standses ved at trykke på STOP-EJECT ■▲.
- Når båndet er spillet til ende, udløses båndoptagerknapperne.



Start og standsning af indspilning

- Indspilningen startes ved at trykke på RECORD ●. Samtidig trykkes også PLAY ► knappen automatisk ind.
 - For at få en kort afbrydelse, trykkes på PAUSE II.
- Indspilningen startes igen ved at trykke på knappen en gang til.
- Indspilningen standses ved at trykke på STOP-EJECT ■▲.
- Hvis man trykker endnu en gang, åbnes kasseteholderen.
- Hvis man under indspilningen når til slutningen af båndet, udløses båndoptagerknapperne.
 - Hvis man ønsker at indspille på den anden side af båndet, skal kassetten vendes manuelt og spoles tilbage til begyndelsen. Derefter skal der trykkes på RECORD ●.

Optagelse fra radioen

- Stil CD/TAPE/RADIO knappen på RADIO.
- Vælg, for FM optagelser, FM for mono optagelser og FM ST for stereo optagelser ved hjælp af FM-FM ST omskifteren på anlæggets bagside.
- Hvis der under radio-optagelse på mellem- eller langbølge høres fløjten, kan denne undertrykkes ved at ændre indstillingen af BEAT CUT knappen bag på apparatet.

CD synchro - optagelse fra CD-afspilleren

- Stil CD/TAPE/RADIO knappen på CD.
- Det er ikke nødvendigt at starte CD-afspilleren separat - den starter automatisk når der trykkes på RECORD ●:
 - hvis den er i STOP-position, starter optagelsen fra begyndelsen af CD'en (hhv. det programmerede udvalg)
 - hvis den er i STOP-position og der er valgt et bestemt nummer med SEARCH ◀◀ eller ►►, starter optagelsen fra begyndelsen af det pågældende nummer.
 - Optagelsen kan startes midt i et nummer ved at afspille CD'en på normal måde. Så snart man når til det ønskede sted, trykker man på PLAY-PAUSE ►II for at få CD-afspilleren til at holde pause. Når der derefter trykkes på RECORD ●, starter CD-afspilleren igen og optagelsen begynder.
 - Hvis man trykker på RECORD ● mens en CD afspilles, afbrydes CD afspilningen midlertidigt. Tryk på PLAY PAUSE ►II for at genoptage afspilning af CD'en for optagelse.

9. VEDLIGEHOLDELSE

COMPACT KASSETTER

- Til indspilning bruges en NORMAL kassette (IEC type I), hvorpå sikringstappene ikke er brækket af.
- Denne båndoptager egner sig ikke til indspilning af kassetter af CHROME (IEC II) eller METAL (IEC IV).
- Til afspilning kan alle kassettypen anvendes.
- Lige i begyndelsen og slutningen af båndet finder der ingen indspilning sted i de 6 sekunder det tager for indløbsbåndet at passere gennem indspilningshovederne.
- For at undgå ved et uheld at komme til at slette en optagelse gøres følgende: Hold den side af kassetten der skal beskyttes, foran dig og bræk venstre tap af. Nu kan der ikke længere indspilles på denne side af båndet. Denne sikkerhedsforanstaltning kan gøres virkningsløs ved at dække åbningen med et stykke klæbestrimmel.
- Undgå at udsætte kassetter for regn, fugtighed, sand eller for stor varme, f.eks. fra et varmeapparat eller ved at efterlade dem i en bil parkeret i solen.



VEDLIGEHOLDELSE AF SYSTEMET

- De mekaniske dele af CD-afspilleren og båndoptageren har selvsmørende lejer og må ikke smøres.
- Et vaskeskind let fugtet med vand er tilstrækkeligt til rengøring af kabinettet.
- Rensemidler kan beskadige kabinettet og bør derfor ikke bruges.
- Hverken selve systemet, CD'er, batterier eller kassetter bør i længere tid efterlades i direkte sollys eller andre steder hvor der kan blive meget varmt, f.eks. i nærheden af varmeapparater eller i biler parkeret i solen.
- Undgå at udsætte systemet, CD'er, batterier eller kassetter for fugtighed eller regn.

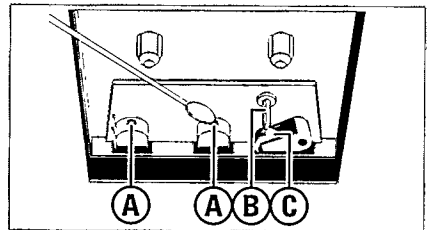
VEDLIGEHOLDELSE AF CD-AFSPILLEREN

- Hvis CD-afspilleren flyttes fra kolde til varme omgivelser, kan laserlinsen blive tildugget og apparatet vil måske ikke starte. Giv apparatet tid til at tilpasse sig omgivelserne.
- Hold CD-afspilleren fri for stov ved brug af en ren klud.

VEDLIGEHOLDELSE AF BÅNDOPTAGEREN

For at sikre at indspilnings- og afspilningskvaliteten altid er god, bør delene mærket (A, B, C) renses for hver 50 timers brug eller gennemsnitligt en gang om måneden.

- Åbn kassetteholderen ved at trykke på STOP-EJECT ■▲.
- Brug en vatpind let fugtet med sprit eller en speciel rensesvæske.



- Tryk på PLAY ► og rens trykrullerne af gummi (C).
- Tryk derefter på PAUSE II og rens kapstankerne (B) og hovederne (A).
- Når rensningen er færdig, tryk da på STOP-EJECT ■▲.

Rensning af hovederne (A) kan også foretages ved at afspille en renskassette fuldstændigt én gang.

10. AFHJÆLPNING AF FEJL

Hvis der opstår en fejl, bør nedenstående punkter kontrolleres inden systemet bringes til eftersyn.

Hvis problemet ikke kan løses ved at følge disse råd, søg da hjælp hos din forhandler eller servicecentret.

Advarsel: Man bør under ingen omstændigheder forsøge selv at reparere systemet, da garantien derved bliver ugyldig.

PROBLEM

- MULIG ÅRSAG
- LØSNING

Ingen lyd

- Lyden er ikke justeret med VOLUME-knapperne
- Justér lyden med VOLUME-knapperne
- Der er tilsluttet hovedtelefon
- Tag hovedtelefon-stikket ud
- Batterierne er opbrugt
- Sæt nye batterier i
- Batterierne er sat forkert i
- Sæt batterierne rigtigt i
- Netledningen er ikke tilsluttet rigtigt
- Tilslut netledningen forsvarligt

Displayet virker ikke ordentligt

- Elektrostatisk afladning
- Sluk for anlægget, sluk på netkontakten og tænd igen efter nogle sekunder,
- Anlægget kører på batterier
- Skift til netdrift

Apparatet reagerer ikke på nogen af knapperne

- Elektrostatisk udladning
- Sluk for apparatet, tag netstikket ud og sæt det i kontakten igen nogle sekunder senere

Dårlig lyd

- Uegnede højttalere i brug
- Anvend de medfølgende højttalere

Dårlig bas-lyd

- Højttalerne ikke i fase
- Tilslut højttalerne på rette måde: ⊕ til ⊕ pol (rød eller mærket ledning), ⊖ til ⊖ pol (umærket ledning)

Ingen lyd i venstre eller højre side

- Højttalerne er tilsluttet forkert
- Tilslut højttalerne på rette måde

Venstre og højre lyd byttet om

- Højttalerne er tilsluttet forkert
- Tilslut højttalerne på rette måde: L til venstre, R til højre

Kraftigt brum eller støj i radioen

- Systemet for tæt på tv, video eller computer
- Gør afstanden større

Dårlig radiomodtagelse

- Svagt signal fra radioantennen
- FM: drej teleskopantennen så den giver den bedst mulige modtagelse
- MW/LW: drej hele apparatet

Dårlig lyd kvalitet fra kassettebånd

- Støv og snavs på hoveder, kapstanaksler eller trykruller
- Rens hovederne osv. Se under 'Vedligeholdelse'

Indspilning ikke mulig

- Kassettens sikringstap(pe) er måske brækket af
- Anbring et stykke klæbestrimmel over åbningen hvor tappen mangler

Displayet viser NO DISC eller ERROR

- CD'en er meget skrammet eller snavset
- Udskift eller rens CD'en.
- Ingen CD isat
- Sæt en CD i
- CD isat omvendt
- Sæt CD'en i med den påtrykte side opad
- Laserlinsen er tildugget
- Vent indtil linsen har tilpasset sig omgivelserne

CD'en springer enkelte numre over

- CD'en er beskadiget eller snavset
- Udskift eller rens CD'en
- PROGRAM eller SHUFFLE-funktionen er aktiveret
- Annullér PROGRAM eller SHUFFLE-funktionen

Fjernbetjeningen virker ikke rigtigt

- Batterierne i fjernbetjeningen er sat forkert i
- Sæt batterierne rigtigt i
- Batterierne i fjernbetjeningen er opbrugt
- Udskift batterierne
- For stor afstand til systemet
- Gør afstanden mindre

Philips AZ 9055 - Portable Mini System

English	English	4
Français	Français	14
Español	Español	24
Deutsch	Deutsch	34
Nederlands	Nederlands	44
Italiano	Italiano	54
Português	Português	64
Dansk	Dansk	74
Svenska	Svenska	84
Suomi	Suomi	94
Ελληνικά	Ελληνικά	104

